



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Szárítógép

WTW85461BY

[hu] Használati útmutató és tele-
pítési útmutató

További információkat a Digitális felhasználói kézikönyvben talál.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	4	8 Szárítási mód	23
1.1 Általános útmutatások.....	4	8.1 Szárítási mód megváltoztatá- sa.....	23
1.2 Rendeltetészerű használat	4	8.2 Szárítási mód kiválasztása.....	23
1.3 A használók körének korláto- zása	4	9 Programok	24
1.4 Biztonságos beszerelés	5	9.1 Automata programok	24
1.5 Biztonságos használat	7	9.2 Időprogramok.....	25
1.6 Biztonságos tisztítás és kar- bantartás.....	9	10 Tartozékok	26
2 Anyagi károk elkerülése	11	11 Ruhanemű	26
3 Környezetvédelem és takaré- kosság	11	11.1 Ruhanemű előkészítése	26
3.1 A csomagolási hulladék ár- talmatlanítása	11	12 A kezelés alapjai	27
3.2 Energiamegtakarítás	11	12.1 A gép bekapcsolása	27
3.3 Energiatakarékos üzemmód ...	12	12.2 Program beállítása	27
4 Elhelyezés és csatlakoztatás ...	12	12.3 Ruhanemű behelyezése.....	27
4.1 A készülék kicsomagolása.....	12	12.4 Program indítása	27
4.2 A csomagolás tartalma	12	12.5 Aktivált programbefejezési idő módosítása.....	27
4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	13	12.6 Ruhanemű hozzáadása.....	27
4.4 Vízvezető tömlő.....	13	12.7 Program megszakítása	28
4.5 A készülék beállítása.....	16	12.8 Ruhanemű kivétele.....	28
4.6 A készülék elektromos csat- lakoztatása	16	12.9 A készülék kikapcsolása.....	28
5 Ismerkedés	17	12.10 Pihefogó	28
5.1 A készülék.....	17	12.11 Kondenzvíztartály.....	30
5.2 Kezelőegység	18	13 Gyerekzár	31
6 Kijelző	19	13.1 A gyermekzár aktiválása	31
7 Gombok	21	13.2 Gyerekzár kikapcsolása	31
		14 Alapbeállítások	32
		14.1 Az alapbeállítások áttekinté- se.....	32
		14.2 Alapbeállítások módosítása ..	33

15 Tisztítás és ápolás	33
15.1 Tippek a tisztításhoz és ápoláshoz.....	33
15.2 Nedvességszenzor	33
15.3 A kondenzvíztartály szűrője...	34
16 Zavarok elhárítása.....	35
17 Szállítás, tárolás és ártal- matlanítás	39
17.1 A készülék előkészítése szállításra.....	39
17.2 A régi készülék ártalmatlanítása	39
18 Vevőszolgálat	40
18.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD).....	40
19 Fogyasztási adatok.....	41
20 Műszaki adatok	42



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 Általános útmutatások



- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- szárítógépben szárítható és vízben mosott textíliák szárítására és felfrissítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Ne engedjen 3 év alatti gyerekeket és háziállatokat a készülék közelébe.

1.4 Biztonságos beszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve. A beszerelésnek megfelelő méretű vezeték keresztmetszettel kell rendelkeznie.
- ▶ Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelzéssel ellátott típust használjon.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Soha ne csatlakoztassa a készüléket olyan áramkörhöz, amelyet az áramszolgáltató rendszeresen le- és visszakapcsol.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.

- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

Ha a mosógépet és a szárítógépet nem szakszerűen helyezi egymásra, a felállított készülék leeshet.

- ▶ A szárítógép kizárólag a szárítógép gyártója által biztosított összekötőelemmel szerelhető fel mosógépre
→ *"Tartozékok", Oldal 26*. Más felállítási mód nem megengedett.
- ▶ A mosógépet és a szárítógépet ne állítsa egymásra, ha a szárítógép gyártója nem kínál megfelelő összekötőelemet.
- ▶ Soha ne helyezzen egymásra különböző gyártóktól származó, valamint eltérő mélységű és szélességű készülékeket.
- ▶ Az egymásra helyezett mosógépet és szárítógépet ne állítsa emelvényre, a készülékek lebillenhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

A készülék működés közben rezeghet vagy elmozdulhat.

- ▶ A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
- ▶ A készüléket egy vízmérték segítségével állítsa vízszintbe a készüléklábak használatával.

A szakszerűtlenül elhelyezett tömlők és hálózati csatlakozóvezetékek miatt botlásveszély áll fenn.

- ▶ A tömlőket és hálózati csatlakozóvezetéseket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

Ha a készüléket a kiálló alkatrészeinél, pl. az ajtónál fogva mozgatja, akkor az alkatrészek letörhetnek.

- ▶ Ne mozgassa a készüléket kiálló alkatrészeinél fogva.

⚠ VIGYÁZAT – Vágott sérülés veszélye!

A készülék éles peremeinek megérintése esetén megvághatja magát.

- ▶ Ne fogja meg a készülék éles peremeit.
- ▶ A készülék beszerelése és szállítása közben viseljen védőkesztyűt.

1.5 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 40*

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A készülék közelében található szénpor vagy liszt robbanáshoz vezethet.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A készülék kondenzvize nem ivóvíz, és szöszökkel szennyezett lehet.

- ▶ Ne igya meg és ne használja újra a készülék kondenzvizét. A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést okozhatnak.
- ▶ Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.
- ▶ A mosószereket és öblítőket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nyílt lánggal vagy gyújtóforrással való találkozás esetén lángra lobbánhat.

- ▶ Tartsa távol a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat a készüléktől.



⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A pihefogóban található lerakódások szárítás során meggyulladhatnak.

- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a pihefogót.

A könnyen gyulladó tárgyak, például az öngyújtók vagy gyufák, szárítás közben lángra kaphatnak.

- ▶ Szárítás előtt minden, könnyen gyulladó tárgyat vegyen ki a ruhanevelő zsebeiből.

Ha a még ki nem mosott ruhanemű oldószerrel, olajjal, viasszal, viaszeltávolítóval, festékkel, zsírral vagy folttisztítóval érintkezett, akkor a szárítás során meggyulladhat.

- ▶ Ne szárítson mosatlan ruhaneműt ebben a készülékben.
- ▶ Szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhaneműt forró mosószeres vízben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a ruhaneműt előzőleg ipari vegyszerekkel tisztította.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Ha a szárítást idő előtt megszakítja, a ruhanemű nem hűl le kellőképpen, és meggyulladhat.

- ▶ Ne szakítsa meg idő előtt a szárítóprogramot.
- ▶ Ha a szárítást idő előtt megszakítja, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt.

⚠ VIGYÁZAT – Sérülésveszély!

Ha felmászik vagy rááll a készülékre, a fedőlap eltörhet.

- ▶ Ne másszon fel és ne álljon rá a készülékre.

Ha ráül vagy rátámaszkodik a készülék nyitott ajtajára, a készülék felbillenhet.

- ▶ Soha ne üljön vagy támaszkodjon a készülék ajtajára.
- ▶ Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára.

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

- ▶ Mielőtt belenyúlna, várja meg a dob teljes leállítását.

1.6 Biztonságos tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálat vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőzsugaras vagy magasnyomású tisztítógépet, tömlőt vagy zuhanyt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

Ha nem eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használ, az veszélyes helyzeteket okoz.

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

Oldószertartalmú tisztítószer használata esetén mérgező gőzök keletkezhetnek.

- ▶ Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM!

Az öblítők, mosószerek, ápolószerek és tisztítószer helytelen adagolása hatással lehet a készülék működésére.

- ▶ Vegye figyelembe a gyártó adagolási utasításait.

A maximális betöltési mennyiség túllépése esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Minden programnál vegye figyelembe a maximálisan betölthető ruhamennyiséget, és ne lépje túl azt.
→ *"Programok", Oldal 24*

Túlmelegedés esetén előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ Működés közben tartsa szabadon a készülék szellőzőnyílását.
- ▶ Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését.

A készülék szellőzőnyílása működés közben beszívhatja a könnyű tárgyakat, például hajszálakat vagy pihéket, ezért előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.

- ▶ A készülék működésének ideje alatt tartsa tisztán a készülék környezetét.
- ▶ Tartsa távol a könnyű tárgyakat a készüléktől.

A habosított műanyag és a habszivacs a szárítás során deformálódhat vagy megolvadhat.

- ▶ Ne szárítson habosított műanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhaneműket.

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatják a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ A készüléket csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.
- ▶ A mosószer- és permetmaradványokat azonnal távolítsa el a készülékről.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A készüléket jól szellőző helyiségben üzemeltesse, és hagyja szabadon a készülék szellőzőnyílását.

- ✓ A nem megfelelő szellőzés meghosszabbítja a program időtartamát, és növeli az energiafelhasználást.

Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt a mosógépben.

- ✓ A nedvesebb ruhanemű meghosszabbítja a program időtartamát, és növeli az energiafelhasználást.

Tartsa be a programok maximális betöltési mennyiségét.


→ *"Programok", Oldal 24*

- ✓ Ha túllépi a maximális betölthető mennyiséget, az meghosszabbítja a program időtartamát, és növeli az energiafelhasználást.

Szárítás után tisztítsa meg a pihefogó szűrőt → *Oldal 28*.

- ✓ A szennyezett pihefogó szűrő csökkenti a légáramlást a készülékben, ami hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.

3.3 Energiatakarékos üzemmód

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Minden kijelző kialszik és a **Start/Reload**  szimbólum villog. Ha ismét működteti a készüléket, az energiatakarékos üzemmód kikapcsol.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A készülék kicsomagolása

FIGYELEM!

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak.

- ▶ Üzemeltetés előtt távolítsa el ezeket a tárgyakat és a mellékelt tartozékokat a dobból.

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.

→ *"A csomagolási hulladék ártalmatlanítása", Oldal 11*

2. Ellenőrizze a készüléket látható sérülések szempontjából.

3. Nyissa ki az ajtót.

4. Távolítsa el a tartozékot a dobból.

5. Csupkja be az ajtót.

4.2 A csomagolás tartalma

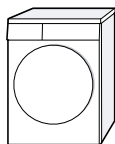
Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

FIGYELEM!

A hiányos vagy hibás alkatrészekkel történő üzemeltetés korlátozhatja a készülék funkcióit, dologi károkat vagy a készülékkárosodást okozhat.

- ▶ Ne üzemeltesse a készüléket hiányos vagy hibás tartozékokkal.
- ▶ A készülék üzemeltetése előtt pótolja a megfelelő tartozékokat.
→ *"Tartozékok", Oldal 26*

A csomag tartalma	Leírás
	Ruhaszárítógép
	Kísérő dokumentumok
	Vízvezető tömlő csatlakozóadapterrel, rögzítőeszközzel és könyökkel. → <i>"Vízvezető tömlő", Oldal 13</i>



4.3 A felállítási helyre vonatkozó követelmények

FIGYELEM!

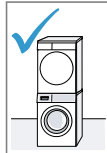
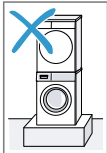
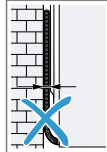
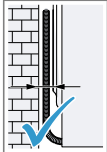
Ha a készüléket 40°-nál nagyobb szögben dönti meg, a benne lévő maradék víz kifolyhat és anyagi kárt okozhat.

- ▶ Óvatosan döntse meg a készüléket.
- ▶ A készüléket állítva szállítsa. A készülékben lévő maradékvíz megfagyása esetén károsíthatja a készüléket.
- ▶ A készüléket ne állítsa fel és ne üzemeltesse fagyveszélyes helyeken vagy szabadban.

Ha a készüléket közvetlenül szállítás után üzemelteti, a készülékben lévő hűtőfolyadék a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Szállítást követően pihentesse a készüléket 2 órán át, mielőtt beüzemeli.

Felállítási hely	Követelmények
Padlón 	A készüléket tiszta, sima és szilárd felületre helyezze. Vízszintezze a készüléket → <i>Oldal 16.</i>

Felállítási hely	Követelmények
Mosó-szárító oszlop részeként  	Ezt a készüléket csak a szárító gyártójának eredeti összekötő-elemével állítsa fel mosó-szárító oszlop részeként. <ul style="list-style-type: none"> ■ Összekötő készlet kihúzható munkalappal → <i>Oldal 26</i> ■ Összekötő készlet → <i>Oldal 26</i> <p>A készüléket csak ugyanattól a gyártótól származó mosógépre állítsa. A készülék mélysége és szélessége egyezzen meg a mosógép azonos méreteivel. A mosó-szárító oszlopot ne állítsa emelvényre.</p>
Falon  	Ügyeljen arra, hogy a tömlők és hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon a fal és a készülék közé.

4.4 Vízelvezető tömlő

Szárítás közben kondenzvíz képződik, amelyet a készülék felhasznál az automatikus tisztításhoz. A felesleges

vizet a vízelvezető tömlő alkalmazásával vezesse el közvetlenül a lefolyóvízbe.

Megjegyzések

- Ezt a készüléket a mellékelt vízelvezető tömlővel használja. A vízelvezető tömlő csatlakoztatása → *Oldal 14* esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt → *Oldal 30*.
- Az opcionális → *"Tartozékok"*, *Oldal 26* a vevőszolgálatnál rendelhető meg.

A vízelvezető tömlő csatlakoztatása

Ha nem szeretné rendszeresen üríteni a kondenzvíztartályt, csatlakoztassa a vízelvezető tömlőt.

FIGYELEM!

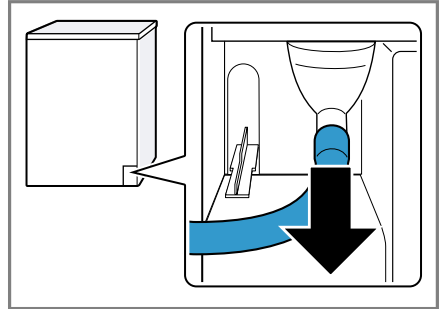
Amennyiben a készüléket megfelelően csatlakoztatott kondenzvíztömlő vagy vízelvezető tömlő rögzítése nélkül üzemelteti, folyadék léphet ki a toldatból.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt szakszerűen csatlakoztassa a kondenzvíztömlőt vagy a lefolyótömlőt a toldathoz.

Követelmények

- A készülék és a tartozékai ki vannak csomagolva.
→ *"A készülék kicsomagolása"*, *Oldal 12*
- A készüléket felállították a felállítási helyen.
→ *"A felállítási helyre vonatkozó követelmények"*, *Oldal 13*

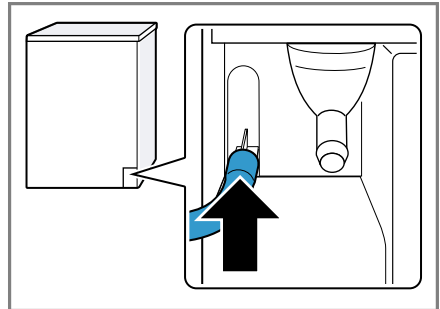
1. Húzza ki a kondenzvíztömlőt a toldatból.



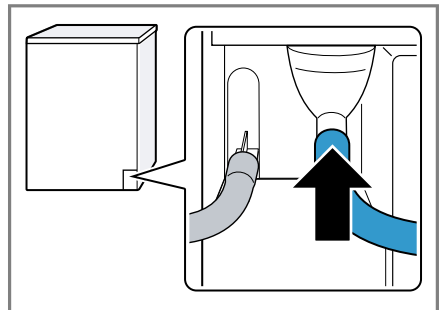
A kondenzvíztömlő gyárilag csatlakoztatva van a toldatra.

Megjegyzés: A kondenzvíztömlő eltávolításakor távozhat egy kevés folyadék a toldatból.

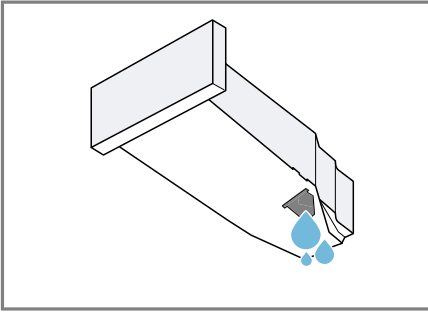
2. A kondenzvíztömlőt tolja be a tartóba.



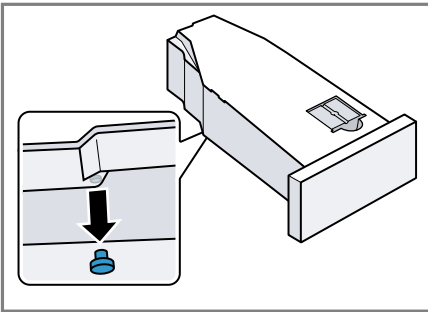
3. A vízelvezető tömlőt ütközésig tolja rá a toldatra.



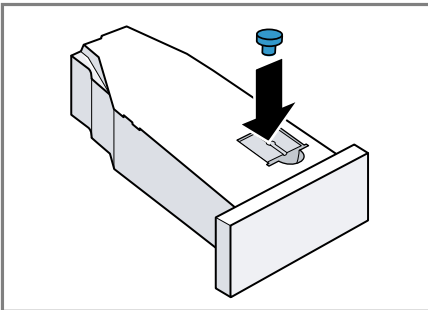
4. Ürítse ki a kondenzvíztartályt
→ *Oldal 30.*



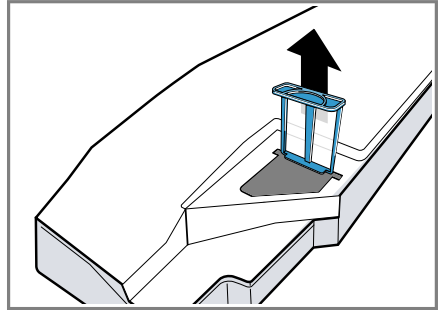
5. Távolítsa el a dugót az alsó részről.



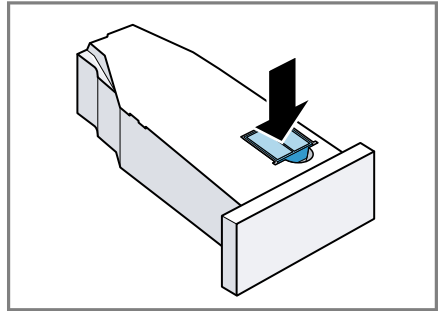
6. A dugót helyezze be a felső részen lévő teknőbe.



7. Távolítsa el a szűrőt.



8. A szűrőt helyezze be a felső részen lévő teknőbe.



9. Tolja be a kondenzvíztartályt
→ *Oldal 30.*

10. Csatlakoztassa a készüléket a víz-
elvezetéshez.
→ *"A vízvezetés csatlakoztatási
módjai", Oldal 16*

Tipp: Ahhoz, hogy kondenzvizet is-
mét a kondenzvíztartályban gyűjtse,
pl. a készülék felállítási helyének vál-
tozásakor, hajtsa végre ugyanezeket
a lépéseket fordított sorrendben.

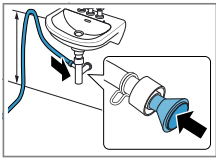
A vízvezetés csatlakoztatási módjai

FIGYELEM!

Eldugult vagy zárt lefolyó esetén a felgyülemelő víz visszafolyhat a készülékbe.

- ▶ A készülék üzemeltetése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szennyvíz lefolyik, és szüntesse meg a dugulást.

A mosóvíz szifonba vezetése.

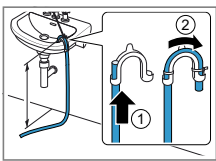


A csatlakozási helyet biztosítsa egy tömlőbilincscsel (12–22 mm).

A vízvezető tömlőt minimum 80 cm-es tömlővezetéssel és maximum 100 cm-es magasságban rögzítse.

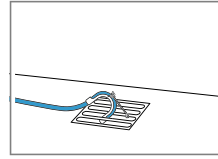
Megjegyzés: Az Y-elosztó segítségével a vízvezető tömlőt csatlakoztathatja egy másik készülékkel, pl. egy mosógéppel közös lefolyó szifonjába.

A mosóvíz mosdókagylóba vezetése.



A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a , és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könyökidomot max. 100 cm-es magasságban.

A mosóvíz összefolyóba vezetése.

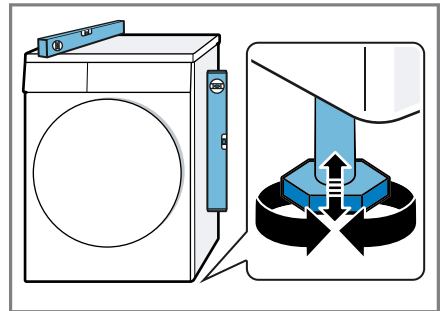


A vízvezető tömlőt teljesen tolja keresztül a , és rögzítse a rögzítőanyagokkal. Rögzítse a könyökcsövet az összefolyón.

4.5 A készülék beállítása

A zajok és rezgések csökkentése érdekében kapcsolja ki megfelelően a készüléket.

- ▶ A készülék beállításához forgassa el a készülék lábait. A készülék helyzetét ellenőrizze vízmértékkel.



Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.

4.6 A készülék elektromos csatlakoztatása

1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

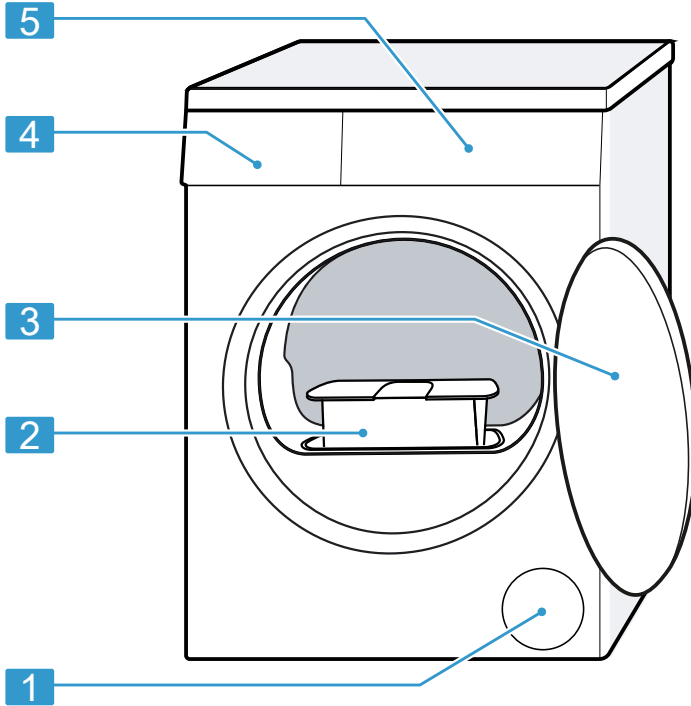
A készülék csatlakoztatási adatait a Műszaki adatok → *Oldal 42* alatt találja.

2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

5 Ismerkedés

5.1 A készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



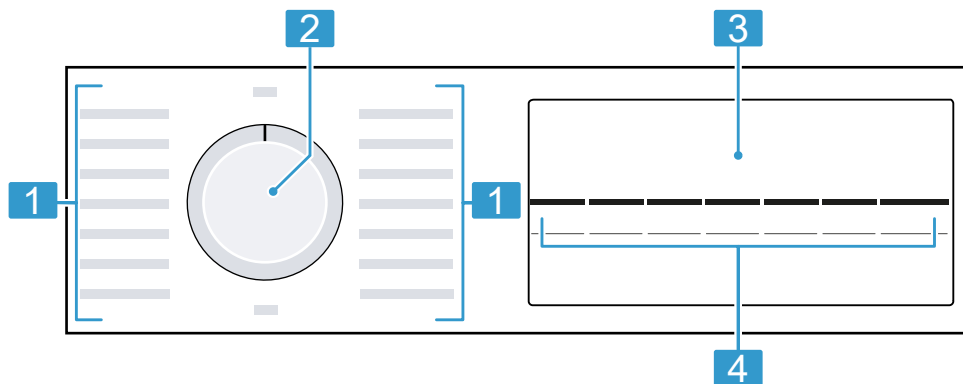
A készüléktípustól függően a kép részletei eltérhetnek, pl. a szín és a forma.

1	Szellőzőnyílás
2	Pihefogó → <i>Oldal 28</i>
3	Ajtó

4	Kondenzvíztartály → <i>Oldal 30</i>
5	Kezelőegység → <i>Oldal 18</i>

5.2 Kezelőegység

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



1 Programok → *Oldal 24*

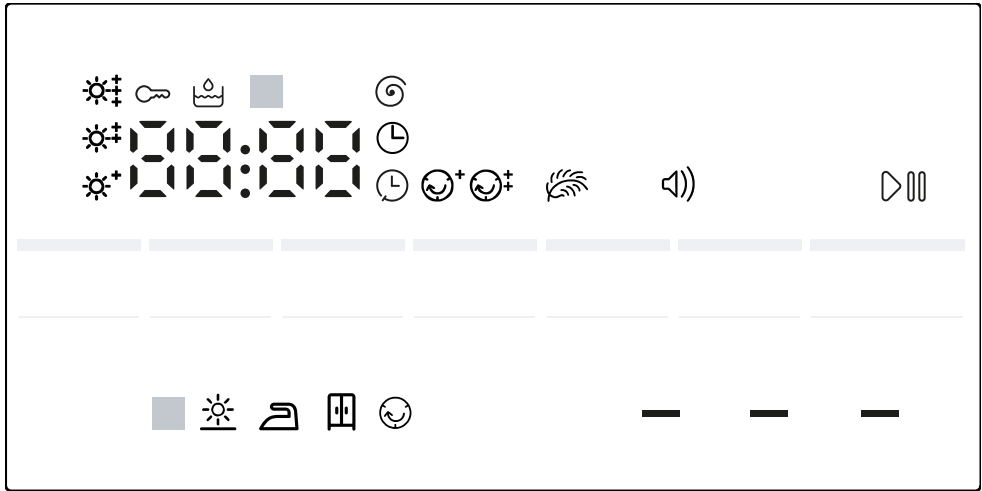
2 Programválasztó → *Oldal 27*

3 Kijelző → *Oldal 19*

4 Gombok → *Oldal 21*

6 Kijelző

A kijelzőn az aktuális beállítások, a választható lehetőségek, illetve információs szövegek láthatók.



Példa a kijelzőre

Kijelzés	Megnevezés	Leírás
0:40 ¹	Programidő/a programból hátralévő idő	A program várható ideje vagy a programból hátralévő idő órában és percben.
⌚ 1:25	Időprogram	Az időprogram be van állítva. → "Időprogramok", Oldal 25
⌚ 10h ¹	Programbefejezési idő	→ "Gombok", Oldal 22
🔑	Gyerekszár	<ul style="list-style-type: none"> ■ világít: a gyerekszár be van kapcsolva. ■ villog: a gyerekszár be van kapcsolva és a készülék használatban van. → "Gyerekszár kikapcsolása", Oldal 31
▶	Indítás/Szünet	Indítás, szüneteltetés vagy megszakítás <ul style="list-style-type: none"> ■ világít: a futó program megszakítható vagy szüneteltethető. ■ villog: a program elindítható vagy folytatható.
☀️ ☀️ ☀️	Szárítási mód beállítva	A beállított szárítási mód be van kapcsolva. → "Szárítási mód", Oldal 23








¹ Példa





Kijelzés	Megnevezés	Leírás
	Gyűrődéscsökkenés	A Gyűrődéscsökkenés be van kapcsolva.
	Kímélő szárítás	A Kímélő szárítás a kényes textiliákhoz be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 22
	Csendes szárítás	A Csendes szárítás hangjelzések nélkül be van kapcsolva. → "Gombok", Oldal 22
	Mosógép centrifuga-fordulatszáma	A mosógépen beállított centrifuga-fordulatszám (U/min) aktiválva van.
	Kondenzvíztartály	Ürítse ki a kondenzvíztartályt → Oldal 30. Tolja be a kondenzvíztartályt → Oldal 30.
	Pihefogó	Tisztítsa meg a pihefogót → Oldal 28.
	Automatikus öntisztítás	Az automatikus öntisztítás öblíti ki a készülék hőcserélőjét. Megjegyzés: Ne távolítsa el a kondenzvízgyűjtő-tartályt és ne szakítsa meg a programot.
	Szárítás	Program állapota
	Szárítási mód: Szárítás vasaláshoz	Program állapota
	Szárítási mód: Teljes szárítás	Program állapota
	Gyűrődésvédelem	Program állapota
-P-	Szünet	Program állapota
End	Program vége	Program állapota

¹ Példa

7 Gombok





Itt a gombok és a kapcsolódó beállítási lehetőségek áttekintését láthatja.

Gomb	Kiválasztás	Leírás
Start/Reload 	<ul style="list-style-type: none"> ■ indítás ■ megszakítás ■ szüneteltetés 	Program indítása, megszakítása vagy szüneteltetése.
 3 sec.	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Gyerekszár bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>Biztosítsa a kezelőfelületet a véletlen működtetés ellen.</p> <p>Ha bekapcsolta a gyerekszárát, és kikapcsolja a készüléket, akkor a gyerekszár bekapcsolva marad.</p> <p>→ "Gyerekszár", Oldal 31</p>
Fine Adjust 	<ul style="list-style-type: none"> ■  ■  ■  	<p>Módosítsa a szárítási módot.</p> <p>Ha egy bizonyos szárítási móddal való szárítás után a ruhaneműt túl nedvesnek találja, akkor módosíthatja a szárítási módot.</p> <p>→ "Szárítási mód kiválasztása", Oldal 23</p>
Less Ironing 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Gyűrődéscsökkentés bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>A program befejezése után 60 vagy 120 percen keresztül a készülék rendszeres időközökben megmozgatja a ruhaneműt a dobban a gyűrődések csökkentése érdekében.</p>

Gomb	Kiválasztás	Leírás
Gentle 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>Kímélő szárítás bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p> <p>A készülék csökkenti a hőmérsékletet a kényes textíliákhoz, mint pl. a poliakril vagy az elasztán.</p> <p>A programidő hosszabb lesz.</p>
Finished in 	24 órás időtartamig	<p>A programbefejezési idő meghatározása.</p> <p>A program időtartamát már tartalmazza a beállított óraszám.</p> <p>A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható.</p>
Drying Time 	Többszörös kiválasztás	<p>Időtartam beállítása időprogramokhoz.</p> <p>→ "Időprogramok", Oldal 25</p>
Signal 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bekapcsolás ■ kikapcsolás 	<p>A kezelési és figyelmeztető hangok bekapcsolása vagy kikapcsolása.</p>

8 Szárítási mód

Minden automata programhoz meg van adva egy szárítási mód. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Szárítási mód	Ruhanemű	Szárítási eredmény
Cupboard Extra Dry 	Többretegű, vastag, nehezen száradó ruhanemű.	Száraz ruhanemű.
 Cupboard Dry 	Normál, egyrétegű ruhanemű.	Száraz ruhanemű.
Iron Dry 	Normál, egyrétegű ruhanemű.	A ruhanemű még enyhén nedves a szárítás után. A gyűrődések megakadályozása érdekében szárítás után vasalja ki vagy teregesse ki a ruhaneműt.





8.1 Szárítási mód megváltoztatása

Néhány automata programnál megváltoztathatja a szárítási módot, ha még szárazabb vagy nedvesebb ruhaneműre van szüksége.

- ▶ Állítson be egy automata programot a kívánt szárítási móddal.
→ "Automata programok",
Oldal 24

8.2 Szárítási mód kiválasztása

Ha egy bizonyos szárítási móddal való szárítás után a ruhaneműt túl nedvesnek találja, akkor módosíthatja a szárítási módot.

1. Állítson be egy automata programot a kívánt szárítási móddal.
→ "Automata programok",
Oldal 24
 2. Nyomja meg a **Fine Adjust**  elemet.
- ✓ A kijelzőn a következő látható: 
,  vagy .

9 Programok

A textíliákat automata programmal vagy időprogrammal száríthatja.














9.1 Automata programok



Az automata programok olyan programok, amelyekben a szárítás során nedvességszenzorok mérik a ruhaneműben maradó nedvességet. A program csak akkor ér véget, ha a beállított szárítási célt elérte.

Minden automata programhoz tartozik szárítási mód → *Oldal 23*. A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után.

Tippek

- A szárítási módot a textíliának vagy a kívánt szárítási eredménynek megfelelően válassza ki.
→ "Szárítási mód", *Oldal 23*
- A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.




Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
Cottons  <ul style="list-style-type: none"> ■ Cupboard Extra Dry  ■  Cupboard Dry  ■ Iron Dry  	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák szárítása.	9,0
 Easy Care <ul style="list-style-type: none"> ■  Cupboard Extra Dry ■  Cupboard Dry ■  Iron Dry 	Műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák szárítása.	3,5
Mix 	Pamut vagy műszálás textíliák szárítása.	3,0
 Delicates	Szatén, műszálás vagy kevertszálás szövetből készült kényes textíliák szárítása.	2,0
Sportswear 	Funkcionális, mikroszálás vagy szintetikus anyagból készült, gyorsan száradó sportruházat szárítása.	1,5
 Shirts/Blouses	Pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás ingek, blúzok szárítása. Megjegyzés: Az optimális szárítási eredmény érdekében maximum 5 inget vagy 5 blúzt szárítson egyszerre. Szárítás után vasalja ki vagy akassza fel a ruhaneműket. A maradék nedvesség ekkor egyenletesen oszlik el.	1,5

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
 Super 40'	Műszálás vagy könnyű pamut textíliák szárítása.	1,0
Towels 	Strapabíró és kifőzhető pamut- vagy vászontörölközők és fürdőköpenyek szárítása.	6,0

9.2 Időprogramok

Az időprogramok rögzített vagy beállítható idővel rendelkező programok. A program egy idő elteltével leáll, akkor is, ha a ruhanemű még nem száraz. Az időprogramok alkalmasak egyetlen kimosott ruhadarab vagy vékony textíliák szárításához.

Tipp: A ruhaneműk kezelési címkéi további útmutatást adnak a programválasztáshoz.

Program	Leírás	max. betölthető mennyiség (kg)
 Wool Finish	Gépben mosható gyapjú, illetve gyapjú tartalmú textíliák. Megjegyzés: A textíliák puhábbak lesznek, de a rendszer nem végez szárítást. A textíliákat a program befejeződése után vegye ki, és hagyja megszáradni.	0,5
Time Program Cold 	Minden textílfajta szárításához, kivéve gyapjú és selyem. Keveset hordott ruhaneműk felfrissítésére vagy szellőztetésére is alkalmas.	3,0
Time Program Warm 	Minden textílfajta szárításához, kivéve gyapjú és selyem. Alkalmas előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy többretegű, vastag ruhanemű utánszárítására.	3,0

10 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

Megjegyzés: Egyes tartozékok további színekben is rendelkezésre állnak.

Forduljon a következőhöz:

→ "Vevőszolgálat", Oldal 40.

	Használat	Rendelési szám
Összekötő készlet	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa.	WTZ20410
Összekötő készlet kihúzható munkalappal	A készüléket helytakarékossági okokból csak ugyanattól a gyártótól származó, azonos szélességű és mélységű mosógépre állítsa. A kihúzható munkalappal a készülék könnyebben betölthető és kiüríthető.	WTZ11400
Y-elosztó	A másik készülék vízvezető tömlőjét a szifon ugyanazon lefolyójába csatlakoztassa.	15000490

11 Ruhanemű

11.1 Ruhanemű előkészítése

FIGYELEM!

A ruhaneműben maradó tárgyak kárt tehetnek a ruhaneműkben és a dobban.

- ▶ A működtetés megkezdése előtt minden tárgyat vegyen ki ruhanemű zsebeiből.

Megjegyzés

A ruhanemű előkészítésével kíméli a készüléket és a textíliákat.

- kefélje ki a homokot és földet
- válogassa szét a ruhaneműt szín és textília szerint a kezelési útmutató figyelembevételével
- zárja a tépőzárakat, kapcsokat és patentokat
- távolítsa el a függőnycsipeszeket és ólomszalagokat
- mossa a kis méretű vagy kényes darabokat mosózsákban
- a ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt

12 A kezelés alapjai

12.1 A gép bekapcsolása

Követelmény: A készülék szakszerűen van felállítva és csatlakoztatva.

→ "Elhelyezés és csatlakoztatás", Oldal 12

- ▶ Állítsa a programválasztót egy programra.

Megjegyzés: A dobvilágítás automatikusan kikapcsol.

12.2 Program beállítása

1. Állítsa be a kívánt programot a programválasztó elforgatásával.
→ "Programok", Oldal 24
2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.

12.3 Ruhanemű behelyezése

Megjegyzés: A gyűrődések csökkentéséhez vegye figyelembe a programhoz tartozó maximális betöltési mennyiséget.

→ "Programok", Oldal 24

Követelmények

- Az ruhanemű elő van készítve és szét van válogatva.
→ "Ruhanemű", Oldal 26
- A dob üres.


1. Nyissa ki az ajtót.
2. Tegye a ruhaneműt a dobba.
3. Csukja be az ajtót.

Mindig ellenőrizze, hogy nem akad-e be ruhanemű az ajtóba.

12.4 Program indítása

Követelmény: Beállított egy programot.

→ "Program beállítása", Oldal 27




- ▶ Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  gombot.
- ✓ A kijelző a program időtartamát vagy a programbefejezési időt mutatja.
- ✓ A program befejezése után a kijelzőn megjelenik a következő: "End".

12.5 Aktivált programbefejezési idő módosítása

A beállított és aktivált programbefejezési időt ismét módosíthatja a program kezdete előtt.


Követelmények


- A program be van állítva.
→ "Program beállítása", Oldal 27
- A programbefejezési idő be van állítva és aktiválva van.
→ "Gombok", Oldal 22

1. Nyomja meg az **Start/Reload**  elemet.
Az aktivált programbefejezési idő szüneteltetve van.
2. Nyomja meg az **Finished in**  elemet, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt programbefejezési idő.
3. Nyomja meg az **Start/Reload**  elemet.
A módosított programbefejezési idő aktiválva van.


12.6 Ruhanemű hozzáadása

A program elindítása után bármikor hozzáadhatja vagy kiveheti a ruhaneműt.

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  gombot.

2. Nyissa ki az ajtót.
3. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
4. Csukja be az ajtót.
5. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  gombot.

12.7 Program megszakítása

1. Nyomja meg a(z) **Start/Reload**  gombot.
2. Nyissa ki az ajtót.
3. Vegye ki a ruhaneműt.
→ "Ruhanemű kivétele", Oldal 28

12.8 Ruhanemű kivétele

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki a dobból a ruhaneműt.

12.9 A készülék kikapcsolása

- ▶ A programválasztót állítsa a **Off** elemre.

12.10 Pihefogó


Szárítás közben a ruhaneműből származó pihék az alsó egység szűrőrendszerében gyűlnek össze. A pihefogó védi a készüléket a pihéktől.

Pihefogó megtisztítása

Ha a szárítási program befejeződik vagy a kijelző üzem közben figyelmeztetést jelenít meg, tisztítsa meg a pihefogót.

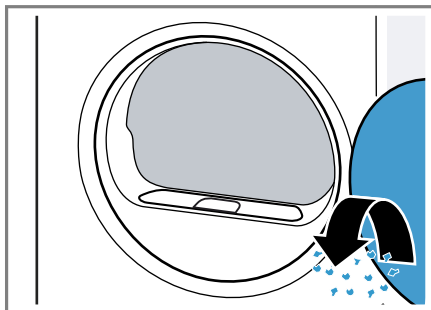
Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

Követelmények

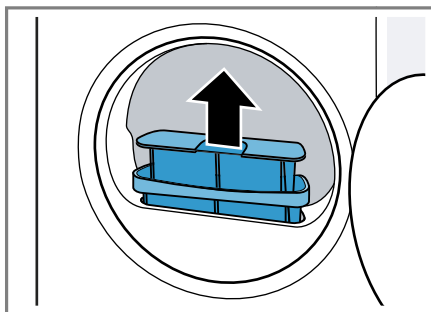
- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
- vagy a kijelzőn üzem közben megjelenik a következő: .

1. Nyissa ki az ajtót.

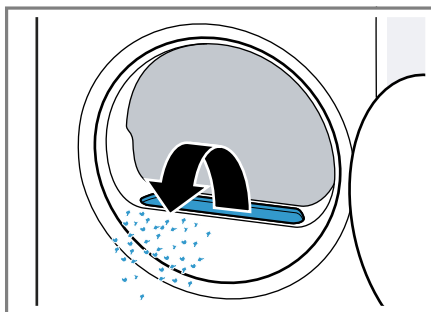
2. Távolítsa el a pihéket az ajtóból.



3. Távolítsa el a kétrészes piheszűrőt.

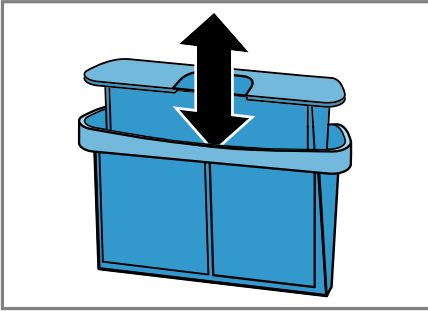


4. Távolítsa el a pihéket a teknőből.

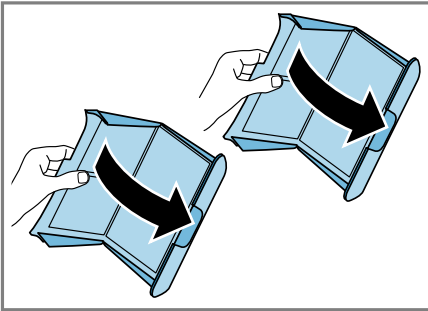


Ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek pihék a szellőzőbe.

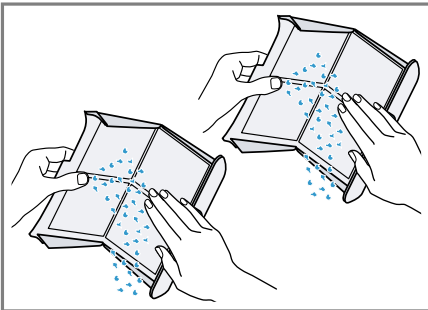
5. Válassza szét a kétrészes pihefogót.



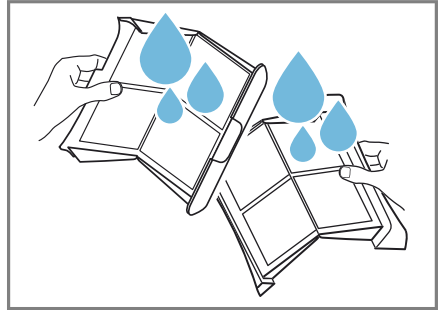
6. Nyissa ki mindkét pihefogót.



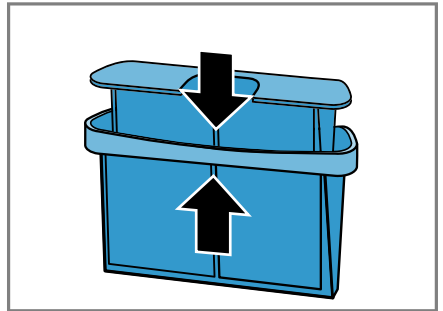
7. Távolítsa el a pihéket.



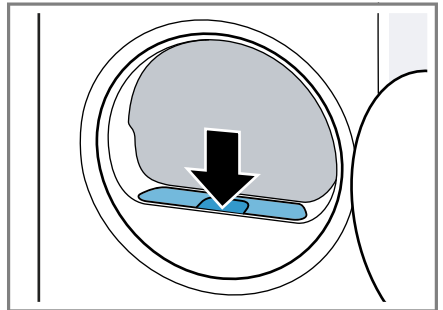
8. Mindkét pihefogót meleg folyó vízben alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.



9. Cszukja be mindkét pihefogót, és állítsa össze őket.



10. Helyezze be a kétrészes pihefogót.



11. Cszukja be az ajtót.

12.11 Kondenzvíztartály


Szárítás közben kondenzvíz képződik, amelyet a készülék felhasznál az automatikus tisztításhoz. A kondenzvizet gyárilag a készülék kondenzvíztartálya gyűjti.

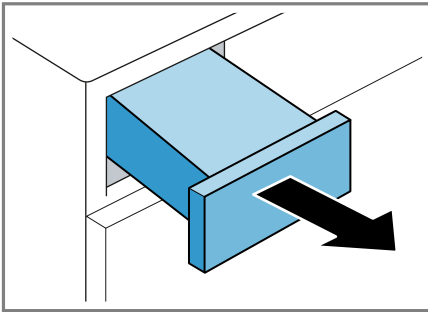
Megjegyzés: Ezt a készüléket a mellékelt vízelvezető tömlővel használja. A vízelvezető tömlő csatlakoztatása → *Oldal 14* esetén nem kell rendszeresen kiürítenie a kondenzvíztartályt → *Oldal 30*.

A kondenzvíztartály kiürítése

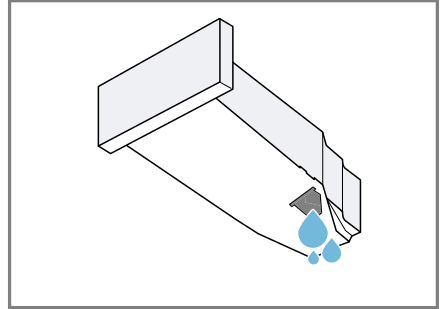
Ha a szárítási program befejeződik vagy a kijelző üzem közben figyelmeztetést jelenít meg, ürítse ki a kondenzvíztartályt.

Követelmények

- A kijelző a következőt mutatja szárítás után: "End"
 - vagy a kijelzőn üzem közben megjelenik a következő: .
1. Húzza ki a kondenzvíztartályt vízszintes helyzetben.



2. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.



Rendszeresen ellenőrizze a kondenzvíztartály szűrőjét

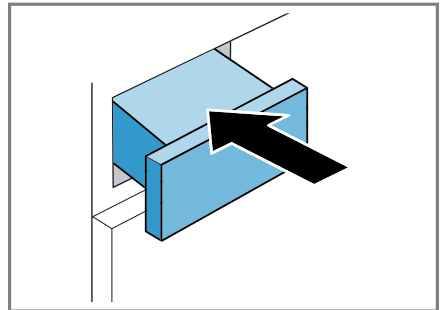
→ *Oldal 34*, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

Ügyeljen arra, hogy üzem előtt betolja a kondenzvíztartályt a készülékbe.

→ "*A kondenzvíztartály betolása*", *Oldal 30*

A kondenzvíztartály betolása



- ▶ Tolja be ütközésig a kondenzvíztartályt.



13 Gyerekszár



Biztosítsa a kezelőfelületet a kezelőelemek véletlen működtetése ellen.

13.1 A gyermekzár aktiválása

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** gombot.
- ✓ A kijelző ezt mutatja: .
- ✓ A kezelőelemek zárolva vannak.
- ✓ A gyermekzár a készülék kikapcsolása után és áramszünet esetén is aktív marad.

13.2 Gyerekszár kikapcsolása

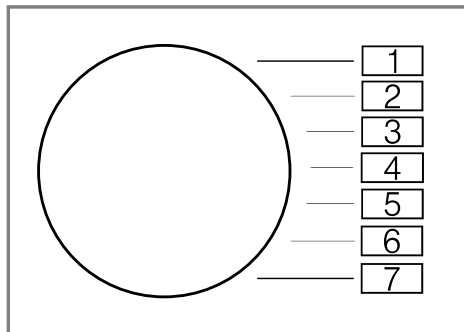
Követelmény: A gyermekzár kikapcsolásához a készülék legyen bekapcsolva.

- ▶ Tartsa nyomva kb. 3 másodpercig mindkét  **3 sec.** elemet.
- ✓ A kijelzőn kialszik a  szimbólum.

14 Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

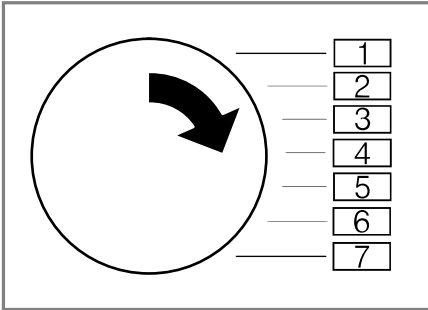
14.1 Az alapbeállítások áttekintése






Alapbeállítás	Programozíció	Érték	Leírás
Vége jelzés	3	0 (ki) 1 (halk) 2 (közepes) 3 (hangos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejének beállítása a program befejeződése után.
Nyomógomb hangereje	4	0 (ki) 1 (halk) 2 (közepes) 3 (hangos) 4 (nagyon hangos)	A hangjelzés hangerejét a gomb kiválasztásakor állítsa be.
Mosógép centrifuga-fordulatszám	2	Példa: 600 (alacsony) ✓ 1800 (magas)	Állítsa be a mosógép centrifuga-fordulatszámát. A beállított érték hosszabbra vagy rövidebbre állítja az automata programok kijelzett időtartamát.

14.2 Alapbeállítások módosítása

1. A programválasztót állítsa az 1. pozícióra.



2. Nyomja meg a **Start/Reload**  gombot, és egyidejűleg állítsa a programválasztót a 2. pozícióba.
 - ✓ A kijelző az aktuális értéket mutatja.
3. A programválasztót állítsa be a kívánt pozícióba.
→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 32
4. Az érték módosításához nyomja meg az **Drying Time**  / **Finished in**  elemet.
5. A módosítás mentéséhez kapcsolja ki a készüléket.

15 Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

15.1 Tippek a tisztításhoz és ápoláshoz

A készülék burkolatát és a kezelőelemeket csak vízzel és

A készülék részei tiszták, higiénikusak maradnak.

puha, nedves kendővel törölje le.

Azonnal távolítson el minden mosószer- és permetmaradványt.

A friss lerakódások könnyebben távolíthatók el maradéktalanul.

A készülék ajtaját használat után hagyja nyitva.

A maradék víz így kiszáradhat, csökkentve a szagképződést a készülékben.

15.2 Nedvességszenzor

A készülék nedvességszenzora megmutatja, mennyire nedves a ruhanemű szárítás közben. A készülék a ruhaneműben maradó nedvességnek megfelelően módosítja az automata időtartamát.

A nedvességszenzor megtisztítása

A nedvességszenzoron egy idő elteltével vízkő-, mosószer- és öblítőmaradványok rakódhatnak le. Rendszeresen tisztítsa meg a nedvességszenzort.

FIGYELEM!

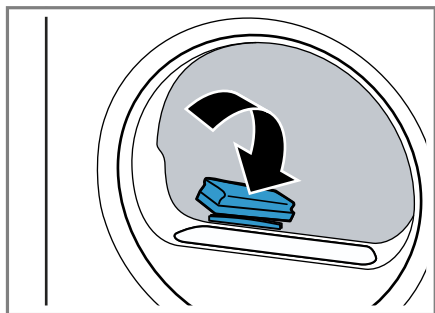
A kemény vagy érdes tárgyak károsíthatják a nedvességszenzort.

- ▶ Ne használjon kemény vagy érdes tárgyakat, súrolószert vagy acél dörzsszivacsot a tisztításhoz.

Megjegyzés: Ha nem a leírt módon tisztítja a készüléket, az károsíthatja a készülék funkcióit.

1. Nyissa ki az ajtót.

2. A nedvességszenzort tisztítsa meg egy szivaccsal.



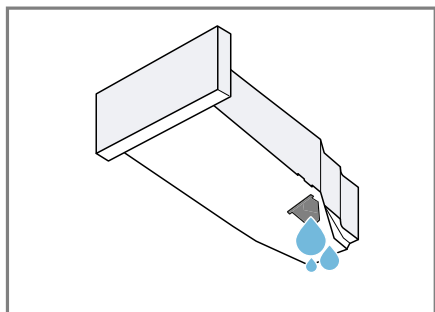
15.3 A kondenzvíztartály szűrője

Szárítás közben pihék kerülnek a ruháneműből a kondenzvízbe. A kondenzvíztartály szűrője védi a készüléket a pihéktől.

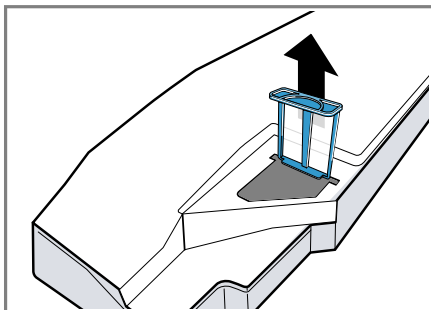
Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.

A kondenzvíztartály kiürítésekor a szűrő automatikusan tisztul. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt, és tisztítsa meg a szennyeződésektől.

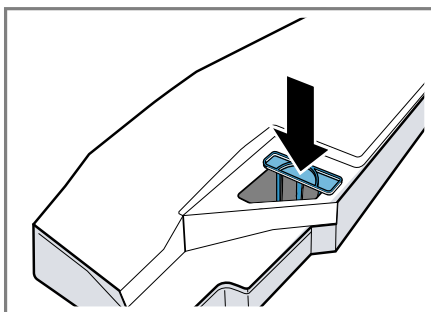
1. Űrítse ki a kondenzvíztartályt.
→ "A kondenzvíztartály kiürítése",
Oldal 30



2. Távolítsa el a szűrőt.



3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó meleg vízzel vagy mosogatógépben.
4. Tolja be ütközésig a szűrőt.



5. Tolja be a kondenzvíztartályt.
→ "A kondenzvíztartály betolása",
Oldal 30



16 Zavarok elhárítása



A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.


FIGYELMEZTETÉS Aramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Berregő hang.	A kompresszor aktív. ▶ Nem hiba - normális üzemmaj.
A kijelző elsötétül és az Start/Reload  villog.	Az Energiatakarékos üzemmód aktív. ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot. ✓ A kijelző újra világít.
	A pihefogó elszennyeződött. ▶ → "Pihefogó megtisztítása", Oldal 28
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva. ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra. A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték. ▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.
	Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
Gyűródések.	A betöltött mennyiség túl nagy. ▶ Vegye figyelembe a(z) → "Programok", Oldal 24 maximális betöltési mennyiségét. A ruhanemű szárítás után túl sokáig a dobban marad. 1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. 2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek. Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva. ▶ Állítsa be a textiltípusához megfelelő programot. → "Programok", Oldal 24

Hiba	Ok és hibaelhárítás
Gyűrődések.	<p>A könnyen kezelhető textíliákat túl sokáig szárították.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Szárítási mód megváltoztatása", Oldal 23. ▶ → "Szárítási mód kiválasztása", Oldal 23. <p>A gyűrődésvédelem nincs bekapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja be a gyűrődésvédelmet. → "Gombok", Oldal 21
☹ és a program megszakad.	<p>A kondenzvíztartály megtelt.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. → "A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 30. 2. → "A kondenzvíztartály betolása", Oldal 30. 3. → "Program indítása", Oldal 27. <p>A vízvezető tömlő meg van törve vagy becsípődött.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a lefolyócső és a vízbevezető tömlő nem tört-e meg vagy nem szorult-e be. 2. Úgy helyezze el a vízvezető tömlőt, hogy az ne törjön meg. <p>A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a vízvezető tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva. → "A vízvezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14 <p>A vízvezető tömlő eldugult.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Öblítse át a vízvezető tömlőt csapvízzel. <p>A kondenzvíztartály szűrője elszennyeződött.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét.", Oldal 34.
Kondenzvíz van a kondenzvíztartályban, noha csatlakoztatták a vízvezető tömlőt.	<p>A készülék kondenzvizet használ az automatikus öntisztításhoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nem hiba - nincs tennivaló. <p>A vízvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze, hogy a vízvezető tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva. → "A vízvezető tömlő csatlakoztatása", Oldal 14
A program nem indul el.	<p>A gyerekzár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Gyerekzár kikapcsolása", Oldal 31 <p>Nem nyomta meg a Start/Reload  gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nyomja meg az Start/Reload  elemet. <p>Nincs beállítva program.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. → "Program beállítása", Oldal 27. 2. → "Program indítása", Oldal 27.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A programidő megváltozik a szárítás alatt.	A program lefolyását elektronikusan optimalizálja a készülék. Ilyenkor megváltozhat a programidő. ▶ Nem hiba - nincs tennivaló.
Szivattyú működési zaja.	Kondenzvízszivattyú aktív. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
Zümmögő zaj.	Kompresszor ventilátora aktív. ▶ Nem hiba - normális üzemzaj.
A szárítási idő túl hosszú.	A pihefogó elszennyeződött. ▶ → <i>"Pihefogó megtisztítása"</i> , Oldal 28
	A környezeti hőmérséklet 30 °C-nál magasabb. ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C-nál alacsonyabb-e.
	A környezeti hőmérséklet 15 °C-nál alacsonyabb. ▶ Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet 15 °C-nál magasabb-e.
	Nem megfelelő szellőzés a készülék felállítási helyén. ▶ Gondoskodjon a felállítási hely szellőzéséről.
	A készülék szellőzőnyílása blokkolva van. ▶ Biztosítsa, hogy a készülék szellőzőnyílása szabadon legyen.
 — — — — —	Az automatikus öntisztítás öblíti ki a készülék hőcserélőjét. 1. Nem hiba. 2. Ne húzza ki a kondenzvíztartályt. 3. Ne szakítsa meg a folyamatban lévő programot.
Kifolyik a víz.	A készülék nincs megfelelően vízszintbe állítva. ▶ → <i>"A készülék beállítása"</i> , Oldal 16
	A vízelvezető tömlő nincs megfelelően csatlakoztatva. ▶ Ellenőrizze, hogy a vízelvezető tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva. → <i>"A vízelvezető tömlő csatlakoztatása"</i> , Oldal 14
A ruhanemű túl nedves.	Nem a textiltípusnak megfelelő program van beállítva. ▶ Az utánszárításhoz állítson be időprogramot. → <i>"Programok"</i> , Oldal 24
	Az áramellátás kimaradt. ▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.
	A betöltött mennyiség túl nagy.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A ruhanemű túl nedves.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vegye figyelembe a(z)<ul style="list-style-type: none">→ "Programok", Oldal 24 maximális betöltési mennyiségét.
	<p>A meleg ruhanemű a program befejezése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból.2. Terítse ki a ruhaneműket, hogy kihűljenek.
	<p>Nem megfelelő szárítási mód van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Szárítási mód megváltoztatása", Oldal 23.
	<p>Nincs beállítva a szárítási mód.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Szárítási mód kiválasztása", Oldal 23.
	<p>A betöltési mennyiség túl kicsi.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Az utánszárításhoz állítson be időprogramot.<ul style="list-style-type: none">→ "Programok", Oldal 24
	<p>A nedvességszenzor elszennyeződött.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "A nedvességszenzor megtisztítása", Oldal 33.
	<p>A szárítási folyamat megszakadt és a kondenzvíztartály megtelt.</p> <ol style="list-style-type: none">1. → "A kondenzvíztartály kiürítése", Oldal 30.2. → "A kondenzvíztartály betolása", Oldal 30.3. → "Program indítása", Oldal 27.

17 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

17.1 A készülék előkészítése szállításra

FIGYELEM!

Ha a készüléket közvetlenül szállítás után üzemelteti, a készülékben lévő hűtőfolyadék a készülék károsodását okozhatja.

- ▶ Szállítást követően pihentesse a készüléket 2 órán át, mielőtt beüzemeli.

Tipp: A készülék maradék vizet tartalmazhat és szállítás közben csepeghet. A készüléket állítva szállítsa.

Követelmények

- A kondenzvíztartály kiürült. A kondenzvíztartály kiürítése → *Oldal 30*
 - A készülék be van kapcsolva.
→ *"A gép bekapcsolása", Oldal 27*
1. Állítson be egy tetszőleges programot → *Oldal 27.*
 2. Indítsa el a programot → *Oldal 27* és várjon 5 percet.
- ✓ A rendszer leszivattyúzta a kondenzvizet.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *"A készülék kikapcsolása", Oldal 28*
 4. Távolítsa el a vízelvezető tömlőt a csatlakozóról.
→ *"A vízelvezetés csatlakoztatási módjai", Oldal 16*
 5. A vízelvezető tömlőt biztosítsa a készüléken véletlen kilazulás ellen. Ellenőrizze, hogy a vízelvezető tömlő nincs-e megtörve.
 6. Űrítse ki a kondenzvíztartályt → *Oldal 30.*
 7. Tolja be a kondenzvíztartályt → *Oldal 30.*

8. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózatról.
- ✓ A készülék most szállításra kész.

17.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.



FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A készüléket ne állítsa ajtó mögé, mert az blokkolja vagy megakadályozza a készülék ajtajának kinyitását.
- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezeteket, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.



FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély!

A készülékben található R290 hűtőközeg környezetbarát, viszont gyúlékony, és nem megfelelően ártalmatlanított készülékek esetén lángra lobbanhat.

- ▶ A készüléket szakszerűen ártalmatlanítsa.
 - ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit.
1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
 2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezeteket.
 3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

18.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

A termékszámot (E-Nr.) és a gyártási számot (FD) a készülék típustábláján találja.

A típustábla modelltől függően a következő helyen található:

- az ajtó belső oldalán.
- a szervizfedél belső oldalán.
- a készülék hátoldalán.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

18 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.




Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

19 Fogyasztási adatok

A program

























Cottons   **Cupboard Dry** 
(nyíllal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.











A program energiacímkéjén megadott fogyasztási értékek 60%-os nedvességtartalmú ruhaneműre vonatkoznak.

A többi programnál megadott értékek irányadó értékek, melyeket az érvényben lévő EN61121 számú szabványnak megfelelően határoztak meg.


A tényleges értékek a szövet fajtájától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a szövetben lévő maradék nedvességtől, a beállított szárítási fokozattól, a betöltött ruhamennyiségtől, a környezeti feltételektől és a kiegészítő funkciók használatától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

A program kiválasztásakor a készülékkijelzőn megjelenő adatok, mint a program várható időtartama / a program végéig hátralevő idő a mosógép kiszállításkori állapotában, 1000 ford./perces fordulatszámra vonatkoznak.

Program	Nedves-ségtar-talom a pro-gram vé-gén (%)	Betölt-hető ruha-menyi-ség (kg)	Centri-fuga-fordulatszám (ford./perc)	Nedves-ségtar-talom a pro-gram kez-de-tén (%)	Prog-ramidő (h:min)	Ener-giafogyasz-tás (kWh/ciklus)
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	9,0	1400	50	3:31	1,77
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	4,5	1400	50	2:15	1,11
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	9,0	1000	60	3:58	2,05
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	4,5	1000	60	2:31	1,25
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	9,0	800	70	4:26	2,33
Cottons   Cup-board Dry 	0,0	4,5	800	70	2:47	1,39
Cottons  Iron Dry 	12,0	9,0	1400	50	2:33	1,26
Cottons  Iron Dry 	12,0	4,5	1400	50	1:36	0,80
Cottons  Iron Dry 	12,0	9,0	1000	60	3:00	1,54

Program	Nedves-tartalom a program végén (%)	Betölthető ruhamennyiség (kg)	Centrifugaforumlatszám (ford./perc)	Nedves-tartalom a program kezdetén (%)	Programidő (h:min)	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)
Cottons  Iron Dry 	12,0	4,5	1000	60	1:52	0,94
Cottons  Iron Dry 	12,0	9,0	800	70	3:28	1,82
Cottons  Iron Dry 	12,0	4,5	800	70	2:08	1,08
 Easy Care  Cupboard Dry	2,0	3,5	800	40	1:14	0,55
 Easy Care  Cupboard Dry	2,0	3,5	600	50	1:27	0,66

20 Műszaki adatok

Készülék magassága	84,2 cm
Készülék szélessége	59,8 cm
Készülék mélysége	61,3 cm
Készülékmélység zárt ajtóval	66,5 cm
Készülékmélység nyitott ajtóval	110,5 cm
Súly	50,8 kg
Maximális betöltési mennyiség	9,0 kg
Hálózati feszültség	220-240 V, 50 Hz
 Minimális szelési biztosíték	10 A

Névleges teljesítmény	700 W
Teljesítményfelvétel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kikapcsolt állapot: 0,10 W ■ Bekapcsolt állapot: 0,75 W
Környezeti hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> ■ Legalább: 5 °C ■ Legfeljebb: 35 °C
Hálózati csatlakozóvezeték hossza	145 cm

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/>¹ címen található. Ez az internetcím az Európai

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-

Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001791331 (021207)

hu